

COMMENT DEPOSER UN PLAN DE VOL

Le site Internet du SIA (www.sia.aviation-civile.gouv.fr) et

le site Olivia (www.olivia.aviation-civile.gouv.fr) permettent :

- de déposer un plan de vol ;
- de consulter un plan de vol existant et effectuer les opérations DLA, CHG ou CNL.

COMMENT OBTENIR L'INFORMATION AERONAUTIQUE AVANT LE VOL

L'information aéronautique temporaire nécessaire à la préparation du vol est disponible sur le site Internet du SIA (www.sia.aviation-civile.gouv.fr) et les bornes OLIVIA installées sur certains aérodromes.

AUTRES POSSIBILITES

A défaut de pouvoir accéder aux systèmes cités précédemment pour effectuer les opérations relatives au plan de vol, ou pour obtenir des explications ou des précisions complémentaires en matière d'information aéronautique et de messages relatifs au plan de vol, le pilote s'adresse :

- lorsqu'il existe, au BIA/BDP de l'aérodrome sur lequel il se trouve ;
- en l'absence de BIA/BDP ou en dehors des horaires d'ouverture publiés du BIA/BDP, au BRIA (Bureau Régional d'Information et d'Assistance au vol) désigné pour la région de service où il se trouve (cf. carte).

HOW TO FILL A FLIGHT PLAN

The SIA web-site (www.sia.aviation-civile.gouv.fr) and

the olivia web-site (www.olivia.aviation-civile.gouv.fr) allow:

- filling a flight plan;
- consulting an existing flight plan and ensuring DLA, CHG or CNL operations.

HOW TO OBTAIN AERONAUTICAL INFORMATION BEFORE THE FLIGHT

The temporary aeronautical information necessary to prepare the flight is available on the SIA web-site (www.sia.aviation-civile.gouv.fr) and OLIVIA terminals installed in some aerodromes.

OTHER POSSIBILITIES

If the pilot cannot access the previously mentioned systems to ensure the flight plan operations, or to obtain explanations or additional indications on aeronautical information and messages related to the flight plan, he may address the following services:

- the BIA/BDP, if it exists, of the aerodrome where he is located;
- the ARO (Information and flight support regional office) designated for the service region where he is located (refer to chart) if there is no BIA/BDP or out of the BIA/BDP published opening hours.

BRIA / ARO	TELEPHONE / PHONE NUMBER	FAX
1. BORDEAUX	05 57 92 60 84	05 57 92 83 34
2. LE BOURGET	01 48 62 53 14	01 48 62 65 04
3. AJACCIO	04 95 22 61 85 / 04 95 23 59 80	04 95 23 59 69

LISTE DES BRIA

Pour appeler en dehors de la France Métropolitaine : ajouter +33 et supprimer le 0.

Numéro unique utilisable qu'à partir du territoire métropolitain français : 01 56 301 301 (acheminement automatique de l'appel par géolocalisation vers le correspondant adéquat).

ATS REPORTING OFFICES

To phone out of Metropolitan France : add +33 and delete 0.

Unique number only usable from French Metropolitan territory : 01 56 301 301 (the call will be automatically routed by geolocalisation to the adequate correspondent).

ADRESSAGE DES PLANS DE VOL VFR

Code OACI de l'AD de départ + ZPZX

+ LFYNZPZX

+ Code OACI de l'AD de destination + ZTZX

+ FIR traversées + ZFZX

+ SIV concernés + ZTZX

+ Adresses spéciales selon le terrain de destination.

VFR FLIGHT PLAN ROUTING

Departure AD OACI code + ZPZX

+ LFYNZPZX

+ Destination AD OACI code + ZTZX

+ FIR crossed + ZFZX

+ SIV concerned + ZTZX

+ Additional addresses according to airfield of destination.

Consultation de documentation étrangère

Une bibliothèque de documentation étrangère est tenue à jour par la DIA (Division de l'Information Aéronautique) de la DIRCAM.

Elle peut être consultée aux heures d'ouvertures suivantes (heures locales) en appelant le 05 57 92 55 74 :

- lundi au jeudi : 0900-1200, 1400-1700,

- vendredi : 0900-1200, 1400-1500.

Sur le site SIA "<https://www.sia.aviation-civile.gouv.fr>", un lien utile "Liste des AIS étrangers" renvoie vers une page du site d'Eurocontrol donnant la liste des sites internet des services d'information aéronautique dans le monde.

Foreign documentation

A library for foreign documentation is updated by the DIR-CAM DIA (military aeronautical information division).

A central library of foreign documentation can be contacted (05 57 92 55 74) during the following opening hours :

- Monday to Thursday : 0900-1200, 1400-1700,

- Friday : 0900-1200, 1400-1500.

On the SIA website "<https://www.sia.aviation-civile.gouv.fr>", a useful link "foreign AIS" refers to a page of the Eurocontrol website listing the websites of AIS offices around the world.

05 DEC 19

AERODROME	Code OACI	Adresses spéciales / Additional addresses
AJACCIO NAPOLEON BONAPARTE	LFKJ	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
ALES CEVENNES	LFMS	LFMIZPZX (2) LFMIZTZX (2)
ANGOULEME BRIE CHAMPNIERS	LFBU	LFBGZPZX
AURILLAC	LFLW	LFLCZPZX
BAGNOLES DE L'ORNE COUTERNE	LFAO	LFRGZTZX
BASTIA PORETTA	LFKB	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
BERCK SUR MER	LFAM	LFATZTZX
BEZIERS VIAS	LFMU	LFMLZPZX
BREST BRETAGNE	LFRB	LFRJZPZX
CAEN CARPIQUET	LFRK	LFRGZPZX
CALVI SAINTE CATHERINE	LFKC	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
CANNES MANDELIEU	LFMD	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
CANNES QUAI DU LARGE	LFTL	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
CHAMBLEY	LFJY	LFJLZPZX-LFQEZXXA
CHERBOURG MAUPERTUS	LFRC	LFRGZPZX
CLERMONT FERRAND AUVERGNE	LFLC	LFLCZTZX
CORTE	LFKT	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
DINAN TRELIVAN	LFEB	LFRDZTZX
DONCOURT LES CONFLANS	LFGR	LFJLZTZX
DUNKERQUE LES MOERES	LFAK	LFACZTZX
EPINAL DOGNEVILLE	LFSE	LFJLZTZX
EPINAL MIRECOURT	LFSG	KEPGXAAK
FIGARI SUD CORSE	LFKF	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
FONTENAY LE COMTE	LFFK	LFBITZX
GHISONACCIA ALZITONE	LFKG	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
GRANVILLE MONT SAINT MICHEL	LFRF	LFRGZPZX LFRDZPZX
GUISCRUFF SCAER	LFES	LFRJZPZX
HYERES LE PALYVESTRE	LFTH	LFTHXHAX (3)
LA MOLE	LFTZ	LFMCZPZX
LANNION	LFR0	LFRJZPZX
LE CASTELLET	LFMQ	LFMLZPZX-LFTHZPZX
LE HAVRE OCTEVILLE	LFOH	LFQQZPZX
LE LUC LE CANNET	LFMC	LFMCZPZX (4)
LUNEVILLE CROISMARE	LFQC	LFJLZTZX

AERODROME	Code OACI	Adresses spéciales / Additional addresses
LYON BRON	LFLY	LFFACDCV
MONACO	LNMC	LFMNZPGA (1)
MONTDIDIER	LFAR	LFOBZTZX
MONTPELLIER CANDILLARGUES	LFNG	LFMTZTZX
MORLAIX PLOUJEAN	LFRU	LFRJZPZX
MOULIN MONTBEUGNY	LFHY	LFLNZPZX-LFLCZPZX
NANCY AZELOT	LFEX	LFJLZTZX
NANCY ESSEY	LFSN	LFJLZTZX
NANCY MALZEVILLE	LFEZ	LFJLZTZX
NEUCHATEAU	LFFT	LFJLZTZX
NICE COTE D'AZUR	LFMN	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
NIMES GARONS	LFTW	LFMIZPZX
NIORT MARAIS POITEVIN	LFBN	LFBGZPZX-LFBIZPZX
ORLEANS SAINT DENIS DE L'HOTEL	LFOZ	LFOZXHAX
OUESSANT	LFEC	LFRJZPZX
PERSAN BEAUMONT	LFPA	LFPBZPZX
PONT SAINT VINCENT	LFSV	LFJLZTZX
PROPRIANO	LFKO	LFMNZPGA (1) LFMNZPZX (1)
QUIMPER PLUGUFFAN	LFRQ	LFRJZPZX
REIMS PRUNAY	LFQA	LFQAXHXX
ROANNE	LFLO	LFLNZPZX
SAINT BRIEUC ARMOR	LFRT	LFRDZTZX
SAINT FLOUR COLTINES	LFHQ	LFLCZPZX
SALLANCHES MONT BLANC	LFHZ	LFLBZPZX
SOLLIERES SARDIERES	LFKD	LFLBZPZX
TOURS VAL DE LOIRE	LFOT	LFOTYUYX
TOUSSUS LE NOBLE	LFPN	LFPVZPZX
VALENCE CHABEUIL	LFLL	LFLZPZX
VICHY CHARMEIL	LFLL	LFLCZPZX
VILLENEUVE SUR LOT	LFCW	LFLZPZX
VILLERUPT	LFAW	LFJLZTZX

(1) Si traversée SIV LFMN ou traversée maritime / if SIV LFMN crossing or maritime crossing.

(2) PLN VFR de nuit / Night VFR FPL